S/AC.31/1997/13
5 December 1997
ARABIC

مجلس الأمن



لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب
القرار ٨٦٤ (١٩٩٣) بشأن
الحالة في أنغولا

مذكرة شفوية مؤرخة ٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس اللجنة من الممثل الدائم لموناكو لدى الأمم المتحدة

يهدي الممثل الدائم لإمارة موناكو لدى الأمم المتحدة تحياته إلى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب القرار ٨٦٤ (١٩٩٣) بشأن الحالة في أنغولا، وإذ يشير إلى مذكوريته الشفوية المؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، يتشرف بإعلامه أن حكومة الإمارة بلغها نص قرار مجلس الأمن رقم ١١٣٥ (١٩٩٧) المؤرخ ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، بشأن الحالة في أنغولا، وقد اتخذت التدابير اللازمة استجابة للأحكام المنصوص عليها في الفقرة ٤ من القرار ١١٢٧ (١٩٩٧).

وأعطيت التعليمات الازمة إلى السلطات المختصة في موناكو للقيام، مع مراعاة الاتفاques الدولية الثنائية المبرمة، بمنع كبار مسؤولي الاتحاد الوطني من أجل الاستقرار التام لأنغولا (يونيتا) وأفراد أسرهم المباشرين الراشدين من دخول أراضيها أو عبورها.

ولم تعط إلى الأشخاص المذكورين أعلاه أية وثائق سفر أو تأشيرات أو تراخيص إقامة. ولا وجود لأي مكتب ليونيتا في موناكو.

وأعطيت تعليمات كذلك إلى الدوائر المعنية لمنع الرحلات الجوية التي تضطلع بها يونيتا، ولعدم السماح بالإلقاء، وهذه حالات قليلة، من أراضي موناكو أو الهبوط فيها أو التحلق فوقها لأي طائرة أقلعت من مكان أو كانت متوجهة للهبوط في مكان يقع فيإقليم أنغولا في غير الأماكن الموافقة عليها من الحكومة الأنغولية.

وستحرض حكومة الإمارة أيضاً، بكل ما في متناولها من وسائل، على فرض احترام أحكام الحظر الوارد في البندين '٢' و '٣' من الفقرة ٤ من القرار ١١٢٧ (١٩٩٧).

وتعتبر هذه المذكرة بمثابة الرد على الطلب الموجه إلى الدول الأعضاء بموجب الفقرة ١٣ من القرار نفسه.